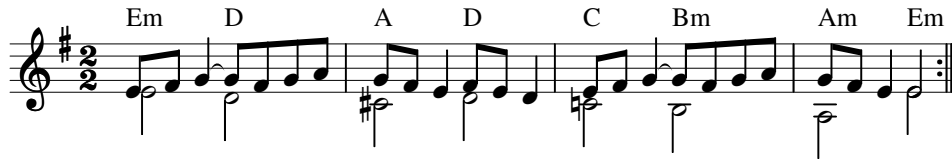


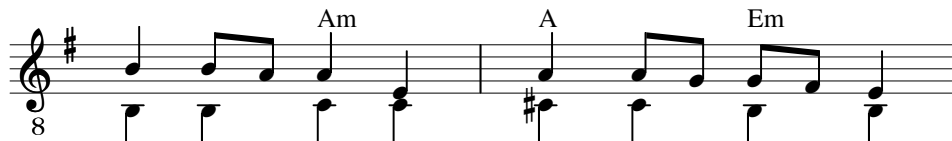
Bâldâzka/Gerdemsko

Bulgarien



1. Mal - ka mo - ma kon - če vo - di,
 2. Po - kraj Du - nav tri ov - čar - ja,
 3. Za - gle - da se pâr - vi ov - čar,
 4. Za - gle - da se tre - ti ov - čar,

*1. Kleines Mädchen führt das Pferdchen
 2. Am Donaustrand sind drei Hirten,
 3. Es schaut der erste Schäfer,
 4. Es schaut der dritte Schäfer,*



kon - če vo - di na bjal Du - nav,
 tri ov - čar - ja ov - ce pa - sat,
 za - gle - da se v mal - ka mo - ma,
 za - gle - da se v mal - ka mo - ma,

*führt das Pferdchen zur weißen Donau,
 drei Hirten, die Schafe hüten.
 schaut zu dem kleinen Mädchen,
 schaut zu dem kleinen Mädchen,*



1. na bjal Du - nav da go po - i,
 pla - chom gle - da po - kraj Du - nav,
 2. Pâr - vi ov - čar s ka - val svi - ri,
 tre - ti ov - čar ve - dro dâr - ži,
 3. iz - târ - va si me - djan ka - val,
 Za - gle - da se vto - ri ov - čar,
 4. ve - dro dâr - ži s prjas - no mlja - ko,
 Gej gidi mo - me, pâr - tro pi - le,

*zur weißen Donau, um zu trinken.
 guckt mißtrauisch zum Donaustrand,
 Der erste Hirte spielt Kaval,
 der dritte Hirte hält das Gefäß,
 läßt seine süße Kaval fallen,
 Es schaut der zweite Schäfer,
 hält das Gefäß voller Milch,
 Hej, junges Mädchen, buntes Huhn,*



1. kon - če i vo - da ne pi - e.
 po - kraj Du - nav tri ov - čar - ja.
 2. vto - ri ov - čar sta - do bro - i,
 ve - dro dâr - ži, ov - ce do - i.
 3. iz - târ - va go vâv bjal Du - nav.
 raz - bâr - ka si vak - lo sta - do.
 4. ve - dro dâr - ži iz - târ - va go.
 gej, gidi ov - čar, pâr - vo li - be.

*Das Pferdchen trinkt kein Wasser,
 am Donaustrand sind drei Hirten.
 der zweite Hirte zählt die Schafe,
 hält das Gefäß, melkt die Schafe.
 läßt sie in die Donau fallen.
 seine Herde ist unruhig.
 läßt das Gefäß fallen.
 Hej, junger Schäfer, erste Liebe.*

